



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 January 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать пятая сессия

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций по правам человека

и доклады Управления Верховного комиссара

и Генерального секретаря

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Записка Генерального секретаря

Резюме

В настоящей записке приводится информация о деятельности Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, в частности о рекомендациях, принятых Советом попечителей Фонда на его тридцать восьмой сессии.

GE.14-10016 (R) 310114 310114



* 1 4 1 0 0 1 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящая записка была подготовлена в соответствии с резолюцией 68/156 Генеральной Ассамблеи и дополняет доклад Генерального секретаря о деятельности Фонда, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии (A/68/282). Записка содержит обновленную информацию о деятельности Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (Фонда), и в частности о рекомендациях, которые были приняты Советом попечителей Фонда на его тридцать восьмой сессии, состоявшейся в Женеве 30 сентября – 4 октября 2013 года. Информация о рекомендациях, принятых Советом попечителей Фонда на его тридцать седьмой сессии, проходившей в Женеве с 4 по 8 марта 2013 года, приведена в упомянутом выше докладе Генеральной Ассамблее.

B. Мандат Фонда

2. Фонд получает добровольные взносы от государств, неправительственных организаций и частных лиц. В соответствии с мандатом Фонда, изложенным в резолюции 36/151 Генеральной Ассамблеи, и практикой, установленной Советом попечителей в 1982 году, Фонд предоставляет субсидии налаженным каналам получения помощи, в том числе неправительственным организациям, ассоциациям жертв и членов их семей, частным и государственным больницам, юридическим консультациям, юридическим фирмам, отстаивающим общественные интересы, и частным адвокатам, которые подают заявки на осуществление проектов, касающихся медицинской, психологической, социальной, финансовой, юридической и гуманитарной или иной помощи жертвам пыток и их родственникам.

C. Руководство Фонда и состав Совета попечителей

3. Генеральный секретарь руководит Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) с учетом рекомендаций Совета попечителей, состоящего из пяти членов, которые выступают в своем личном качестве и назначаются Генеральным секретарем при надлежащем соблюдении принципа справедливого географического распределения и в консультации с их правительствами. 26 октября 2011 года Генеральный секретарь вновь назначил на заключительный трехлетний срок Мерседес Доретти (Аргентина) и назначил Марию Криштину ди Мендонка (Португалия), Морада аш-Шазли (Египет) и Анастасию Пинто (Индия) на трехлетний срок, который может быть продлен один раз. 28 октября 2013 года Генеральный секретарь назначил Адама Боднара (Польша) вместо Наташи Кандич, которая ушла в отставку.

4. Во исполнение рекомендаций, сформулированных Управлением служб внутреннего надзора в его отчете за 2007 год о результатах проверки Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, с 1 января 2012 года секретариаты Фонда для жертв пыток и Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных На-

ций по современным формам рабства переданы в ведение Отдела договоров по правам человека УВКПЧ (Секция по согласованию и наращиванию потенциала). С 1 апреля 2013 года секретариат Специального фонда, учрежденного Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, был передан в ведение той же Секции.

II. Управление процессом предоставления грантов

A. Критерии приемлемости

5. Критерии приемлемости проектов изложены в руководящих принципах Фонда для жертв пыток, которые были пересмотрены на тридцать шестой сессии Совета попечителей в 2012 году. В соответствии с этими руководящими принципами проект должен быть представлен налаженным каналом получения помощи, в том числе неправительственными организациями, ассоциациями жертв и членов их семей, частными и государственными больницами, юридическими консультациями, юридическими фирмами, отстаивающими общественные интересы, и частными адвокатами. Бенефициарами могут быть сами жертвы пыток или их ближайшие родственники. Приоритет отдается проектам, направленным на оказание прямой помощи жертвам пыток, которая может заключаться в оказании медицинской или психологической помощи, поддержке в социальной или финансовой реинтеграции путем организации профессиональной подготовки в интересах потерпевших и различных формах юридической помощи жертвам или членам их семей, в том числе помощи с целью получения возмещения или подачи ходатайства об убежище. В зависимости от имеющихся ресурсов Фонд может финансировать проекты, предусматривающие организацию программ профессиональной подготовки, семинаров или конференций по обмену информацией о передовой практике для медико-санитарных работников или других лиц, занимающихся оказанием помощи. Не принимаются к рассмотрению заявки на субсидирование проектов, касающихся проведения исследований, исследований, научной работы, публикаций или аналогичных видов деятельности.

6. Фонд может оказывать чрезвычайную помощь. Подобные заявки рассматриваются в соответствии со специальными процедурами, предусмотренными в руководящих принципах Фонда. С подробной информацией о различных видах помощи, которая предоставляется в рамках проектов, финансируемых Фондом, и о том, какую пользу они приносят бенефициарам, можно ознакомиться в докладе Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии (A/58/284, пункты 27–34).

B. Контроль за грантами и их оценка

7. Предоставлению гранта предшествуют систематически организуемые поездки на места для предварительного анализа проектов. Также планируются регулярные инспекции для проверки текущих проектов, позволяющие оценить ход осуществления проектов, получивших финансирование. В течение отчетного периода для улучшения методики проведения и координации проверок секретариат подготовил служебное руководство по порядку организации поездок на места для оценки осуществления проектов, которые финансируются или намечены к финансированию за счет средств Фонда. В 2013 году 34 такие поездки

были проведены секретариатом Фонда, 11 поездок – членами Совета попечителей, 35 – отделениями УВКПЧ на местах и 3 – местными представителями УВКПЧ.

8. В отчетный период объединенный секретариат продолжил работу по согласованию методов работы обоих фондов в целях повышения эффективности финансирования и обмена примерами передовой практики. Эти усилия были с удовлетворением отмечены советами попечителей фондов и позволили наладить более тесные рабочие связи с сотрудниками УВКПЧ на местах.

III. Финансовое положение Фонда

9. В период с 2008 по 2011 год объем ежегодных добровольных взносов в Фонд значительно сократился – на 30% (3,6 млн. долл. США) – и составил в 2011 году 7,9 млн. долл. США. Эта отрицательная тенденция, похоже, прекратилась в 2013 году, хотя Фонду пока еще не удалось вернуть финансирование на более приемлемый уровень, позволяющий удовлетворить все просьбы о помощи из всех регионов мира.

10. Как отмечается в документе A/68/282, новая рекомендованная формула финансирования, которая в настоящее время разрабатывается Советом и секретариатом, окажет оптимальное воздействие, если Фонду удастся ежегодно обеспечивать мобилизацию средств в размере 12 млн. долл. США.

11. В таблице ниже показаны взносы, полученные на момент подготовки настоящей записки в 2013 году. На время проведения тридцать восьмой сессии Совета, на которой были согласованы рекомендации о выделении грантов на 2014 год, Фонд располагал средствами в размере 7 004 000 долл. США для выплаты грантов.

Полученные и объявленные взносы за период с 1 января по 5 декабря 2013 года

<i>Доноры</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Государства		
Андорра	12 983,90	6 сентября 2013 года
Аргентина	15 000,00	14 февраля 2013 года
Австрия	110 821,38	5 июня 2013 года
Чили	10 000,00	16 мая 2013 года
Дания	545 355,00	5 декабря 2013 года
Финляндия	370 860,93	27 сентября 2013 года
Германия	717 079,52	12 июля 2013 года
Святой Престол	1 000,00	7 февраля 2013 года
Индия	24 982,00	22 марта 2013 года
Ирландия	111 256,54	3 мая 2013 года
Кувейт	10 000,00	25 февраля 2013 года
Марокко	2 000,00	23 октября 2013 года
Норвегия	113 975,70	27 июня 2013 года

<i>Доноры</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Перу	1 820,00	30 января 2013 года
Южная Африка	10 725,57	22 марта 2013 года
Объединенные Арабские Эмираты	10 000,00	7 марта 2013 года
Соединенные Штаты Америки	5 694 000,00	4 декабря 2013 года
Итого	7 761 860,54	
Частные и государственные индивидуальные доноры		
Университет Данди	7 968,99	10 мая 2013 года
Nederlands Juristen Comité voor de Mensenrechten (NJCM)	19 526,00	10 апреля 2013 года
Частное лицо	135,69	14 октября 2013 года
Послы Европейского союза	1 010,75	16 сентября 2013 года
Послы Европейского союза	1 254,27	22 марта 2013 года
Итого	29 895,70	
Общая сумма взносов	7 791 756,24	
Объявленные взносы		
Италия	20 352,78	
Лихтенштейн	27 563,00	
Турция	10 000,00	
Общая сумма объявленных взносов	57 915,78	

IV. Тридцать восьмая сессия Совета попечителей

12. Тридцать восьмая сессия Совета состоялась в Женеве 30 сентября – 4 октября 2013 года. Совет рассмотрел заявки на финансирование и вынес рекомендации о предоставлении грантов организациям-бенефициарам на период с 1 января по 31 декабря 2014 года.

13. Объем средств для распределения по проектам был рассчитан после вычета затрат на поддержку программы, отчислений в оперативный резерв и расходов на не связанные с предоставлением грантов мероприятия из общей суммы взносов, полученных после тридцать шестой сессии Совета в октябре 2012 года.

14. Совет попечителей рассмотрел в общей сложности 288 приемлемых предложений по проектам, направленным на оказание прямой помощи жертвам пыток и членам их семей, на общую сумму 14 968 878 долл. США.

15. Совет принял положительные решения по 263 проектам в более чем 90 странах на общую сумму 6 828 800 долл. США. В частности, он рекомендовал для предоставления грантов 229 текущих проектов, направленных на оказание прямой помощи жертвам, на общую сумму 6 223 000 долл. США; 30 новых проектов, направленных на оказание прямой помощи жертвам, на общую сумму

в размере 585 800 долл. США; и 4 гранта для новых проектов обучения и организации семинаров на общую сумму в размере 20 000 долл. США.

16. Ввиду уменьшения объема взносов Совет вот уже третий год подряд придерживается верхних лимитов размеров гранта, установленных на тридцать пятой сессии в 2012 году, и в частности потолка в 20 000 долл. США для бенефициаров, подающих заявку впервые. Совет и секретариат осознают необходимость более справедливого распределения имеющихся ресурсов между новыми проектами и долгосрочными бенефициарами. На тридцать восьмой сессии были приняты меры для постепенного уменьшения поддержки проектов, последовательно получавших финансирование на протяжении длительного периода времени.

17. Совет также рекомендовал зарезервировать 150 000 долл. США для срочных грантов, которые будут рассмотрены в течение 2014 года в рамках его межсессионной процедуры. Из-за нехватки финансирования эта сумма наполовину меньше, чем в прошлом году.

18. Совет рекомендовал уделять повышенное внимание ситуации на Ближнем Востоке и в Северной Африке. На своей тридцать восьмой сессии Совет провел совещание с государствами-членами, на котором глава Центра помощи жертвам пыток, одного из бенефициаров Фонда, который оказывает помощь пострадавшим от пыток беженцам из Сирийской Арабской Республики, выступил с заявлением, в котором он красноречиво рассказал о помощи, оказываемой Центром при поддержке Фонда.

19. В контексте последних событий в Мали Совет также рекомендовал поддерживать в этой стране проекты, направленные на оказание помощи жертвам пыток.

Другие рекомендации Совета

20. В порядке применения общих рекомендаций, принятых Советом на его тридцать седьмой сессии, в отчетный период строго проверялось соблюдение бенефициарами административных инструкций, особенно требования о своевременном представлении финансовых отчетов и отчетов об аудите.

21. Совет рекомендовал ребалансировку портфеля проектов в целях выделения более значительных финансовых средств для проектов, реализуемых в контексте новых и чрезвычайных ситуаций. Тем самым Совет также намерен переломить тенденцию к сокращению средних размеров гранта. В качестве первого шага Совет рекомендовал секретариату проинформировать бенефициаров о том, что начиная со следующего цикла приема заявок приоритетность проектов будет определяться на основе потребностей, заслуг и количества лет, в течение которых Фонд оказывает поддержку соответствующей организации.

22. Совет также рекомендовал расширить сотрудничество с другими механизмами, занимающимися проблемами пыток. На тридцать седьмой сессии члены Совета провели встречу со Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/68/282, пункт 23). На тридцать восьмой сессии они провели встречу с Председателем Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

V. Порядок внесения взносов

23. Средства в Фонд могут вноситься правительствами, неправительственными организациями и другими частными или государственными субъектами. Важно отметить, что в Фонд зачисляются только взносы конкретного целевого назначения. Для получения дополнительной информации о порядке внесения взносов и подробных сведений о Фонде донорам предлагается обращаться в секретариат Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток по адресу: Secretariat of the United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, United Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland; эл. почта: unvfvf@ohchr.org; телефон: +41 22 917 9624; факс: +41 22 917 9017.

VI. Выводы и рекомендации

24. Совет попечителей вновь призывает доноров увеличить, насколько это возможно, свои взносы в Фонд, так как это необходимо для достижения более приемлемого уровня взносов, позволяющего удовлетворять потребности в помощи для жертв пыток и членов их семей во всем мире.

25. По оценке Совета, Фонду требуется 12 млн. долл. США в год, с тем чтобы должным образом реагировать на новые и чрезвычайные ситуации, подобные той, которая в настоящее время разворачивается в Сирийской Арабской Республике и в соседних с ней странах. Взносы должны быть получены до сентября 2014 года.

26. Совет подчеркивает, что взнос в Фонд представляет собой конкретное воплощение обязательства государств содействовать искоренению пыток.
